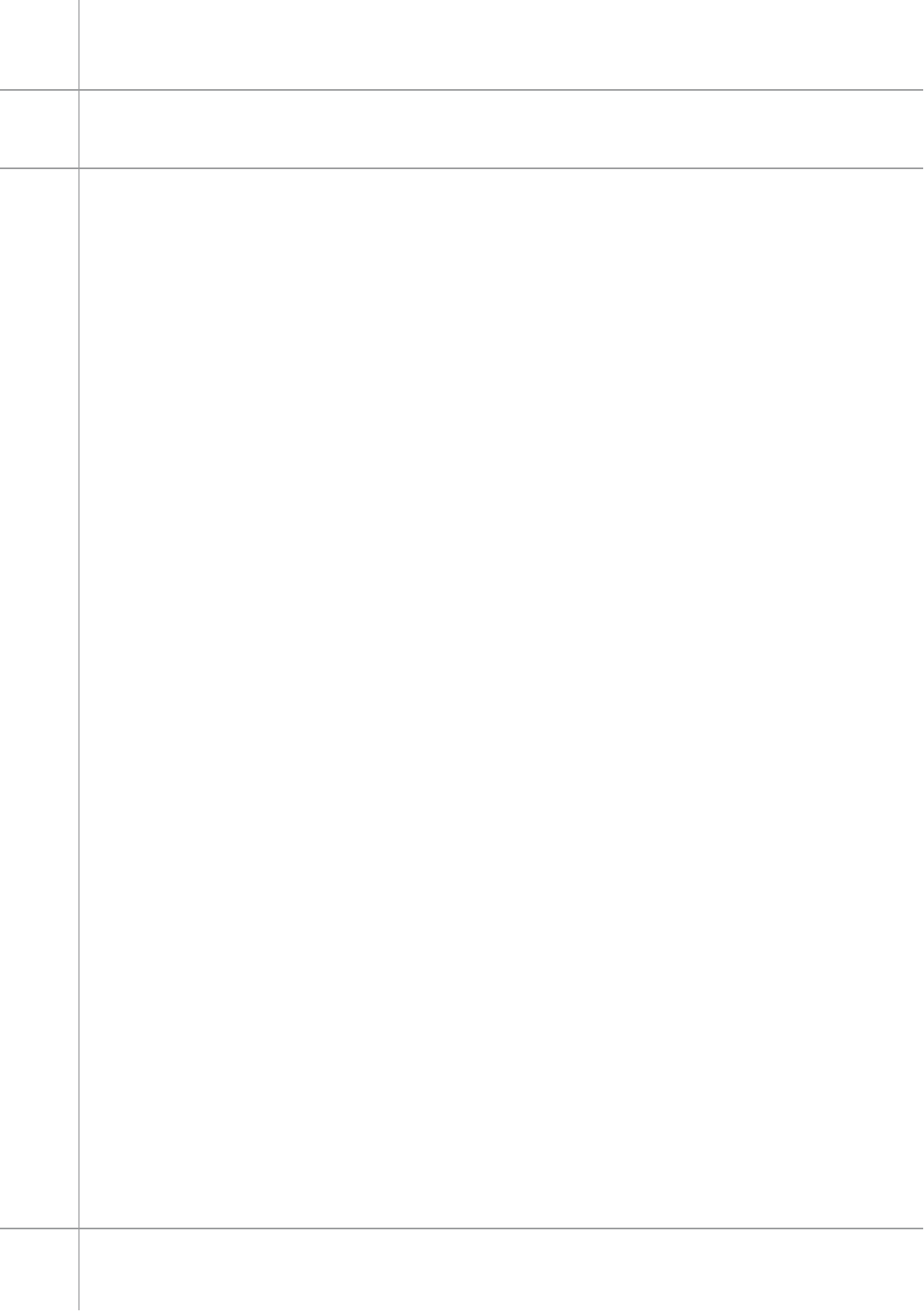




STAG

All-Terrain Seat
Asiento Todo Terreno
Siège Tout Terrain
Stuhl für Alle Gelände



Index

ALL-TERRAIN SEAT Assembly and use instructions	4-5
ASIENTO TODO TERRENO Instrucciones de uso y montaje	6-7
SIÈGE TOUT TERRAIN Instructions d'utilisation et de montage	8-9
STUHL FÜR ALLE GELÄNDE Anweisung für die Benutzung und Montage	10-11

• ASSEMBLY THE LEGS

The 4 legs of the seat are inserted in its main structure.

To unlock and take them out, push the 4 metallic buttons and, turning them slightly, pull them out.

Before inserting the legs in the bottom of the seat, check that they were properly aligned so as to avoid damaging them or causing the seat to be improperly supported. To align the legs pay attention that the flared-out bottom portion of the feet was pointing away from the seat.

Once the proper alignment is determined, insert each leg into its support frame, while pressing simultaneously over the 2 metallic buttons to unlock the springs. Then, align the buttons with the retention holes so that they engage the leg support frame.

• ADJUST THE HEIGHT

Hold the inner part of the leg with one hand, and the outer part with the other hand pressing at the same time over the metallic buttons to unlock them. Move the inner tube of the leg and rotating it slightly, slide it to the desired height. Once the desired height is attained, rotate again the inner tube so that the metallic buttons fit into their retention holes. Do the same with the rest of the legs so as the four of them remain at the same level.



• INSTALL THE CUSHION

The cushion is provided with a Velcro sheet in its back to fix it to the seat. Take off the white paper and paste the cushion in the center of the seat by pressing firmly so as it remains properly fixed to it.

• DISMANTLING AND STORAGE

Take away the legs by pressing simultaneously over the metallic buttons to unlock them. Once unlocked, push them slightly to the center of the seat so as to take them easily out. To store the legs, press again the buttons and slide them into the storage holes in the front of the seat. Fold the backrest towards and you will have your seat ready to be stored.

MAINTENANCE

To clean the All-Terrain Seat, use a sponge dampened with water and soft soap.

INTENDED USE

Hunting, fishing or camping.

WARNING

Be careful when using the product to avoid squeezing and shearing especially between movable parts.

The All-terrain seat is for ground use only. It should never be placed in a tree stand.

The All-Terrain seat should be used for sitting only. Standing upon the seat could cause serious injury.

All metallic buttons must be properly engaged to the retention holes for complete safety.

If parts are broken or destroyed, stop using the product and consult the manufacturer or supplier.

We certainly hope you enjoy your All-Terrain Seat and encourage you to contact us with any questions, concerns, comments or suggestions you may have about our product.

Our Customer Service Telephone Number is: **+34 943 769 893**

You may also visit our website to see our entire line of hunting and shooting accessories: **www.bergararifles.com**

Or writ us a mail to: **info@bergararifles.com**

<i>Importer Name</i>	DIKAR, S. Coop.
<i>Importer Address</i>	Garagartza 39, E-20500 ARRASATE - SPAIN
<i>Art. Name</i>	Stag All-Terrain Seat
<i>Art. Cod</i>	A04500

• MONTAJE DE LAS PATAS

Las cuatro patas de la silla están insertadas en el asiento.

Para desbloquearlas y poder sacarlas, hay que pulsar los cuatro botones metálicos y girarlas ligeramente, después tirar de ellas.

Antes de insertar las patas en la parte inferior del asiento, comprobar que están bien alineadas para evitar que el asiento no esté correctamente colocado y evitar dañarlas. Para alinear las patas, comprobar que los botones salen completamente de su orificio correspondiente y está orientado hacia la parte exterior de la silla.

Una vez que las patas estén correctamente alineadas, insertar cada una de ellas en su soporte apretando simultáneamente sobre los dos botones para desbloquear los muelles. Alinear los botones con los correspondientes agujeros de retención para unir las patas al asiento.

• AJUSTE DE LA ALTURA

Sujetar la pieza interior de la pata con una mano, mientras con la otra sujeta la parte exterior a la vez que presiona los botones metálicos para desbloquearlos. Rotar ligeramente la pieza interior de la pata y deslizarla hasta la altura deseada. Una vez alcanzada la altura deseada, girar la parte interior otra vez para que los botones metálicos se introduzcan en los agujeros de retención.

Repetir la misma operación con las otras patas hasta que las cuatro tengan la misma altura.



• COLOCACIÓN DEL COJÍN

El cojín tiene unas tiras de velcro en su parte inferior para fijarlo al asiento. Retirar la tira de protección del velcro y coloque el cojín centrado en el asiento presionando firmemente para asegurar que el cojín queda correctamente fijado al asiento.

• PLEGADO Y ALMACENAMIENTO

Sacar las patas presionando simultáneamente los botones metálicos para desbloquearlos. Una vez desbloqueados, presionar ligeramente hacia el centro del asiento para sacarlas más fácilmente. Para guardar las patas, desbloquear los botones metálicos e introducirlos en los agujeros que hay en la parte frontal del asiento. Plegar el respaldo y ya tendrá la silla preparada para guardarla.

MANTENIMIENTO

Para limpiar la silla, utilice un paño o esponja humedecida con agua y jabón neutro.

CAMPO DE USO

Caza, pesca o camping.

ATENCIÓN

Durante el uso de la silla, tenga especial cuidado para evitar cortes y atrapamientos con las partes móviles.

La silla todo terreno está indicada únicamente para uso sobre el suelo. No debe colocarse nunca sobre una plataforma de árbol.

La silla todo terreno debe utilizarse únicamente para sentarse. Subirse sobre la silla puede causar graves heridas.

Para un uso seguro de la silla, todos los botones metálicos tienen que estar correctamente colocados en sus orificios.

Si alguna parte de la silla está rota o dañada, no utilice la silla y pongase en contacto con el fabricante.

Esperamos que disfrute de su silla todo terreno y le animamos a que contacte con nosotros si tiene alguna duda, comentario o sugerencia acerca de nuestros productos.

Nuestro teléfono de asistencia al cliente es: **+34 943 769 893**

También puede visitar nuestra página web para ver nuestra línea completa de accesorios de caza y tiro: **www.bergararifles.com**

O escribimos un e-mail: **info@bergararifles.com**

<i>Importador</i>	DIKAR, S. Coop.
<i>Dirección</i>	Garagartza 39, E-20500 ARRASATE - SPAIN
<i>Nombre del artículo</i>	Stag All-Terrain Seat
<i>Código del artículo</i>	A04500

• ASSEMBLAGE DES PIEDS

Les quatre pieds de chaise sont insérés dans le siège.

Pour les débloquer et les sortir, il faut appuyer sur les 4 boutons métalliques et les tourner légèrement, après avoir tiré les pieds.

Avant d'insérer les pieds dans la partie inférieure du siège, vérifier que ceux-ci sont alignés correctement pour éviter que le siège soit mal placé et par conséquent éviter de l'endommager. Pour aligner les pieds, vérifier que les boutons sortent complètement de leur orifice correspondant et sont orientés vers la partie extérieure du siège.

Une fois que les pieds sont correctement alignés, insérer chaque pied dans son support en appuyant simultanément sur les deux boutons pour débloquer les ressorts. Aligner les boutons avec les orifices de rétention correspondant pour assembler les pieds au siège.

• REGLAGE DE LA HAUTEUR

Soutenir la pièce intérieure du pied avec une main, en même temps avec l'autre main soutenir la partie extérieure et simultanément appuyer sur les boutons métalliques pour les débloquer. Tourner légèrement la pièce intérieure du pied et faites

le glisser à la hauteur désirée. Une fois la hauteur désirée atteinte, tourner encore une fois la partie intérieure pour que les boutons métalliques s'introduisent dans les orifices de rétention.

Répéter la même opération avec les autres pieds jusqu'à obtenir la même hauteur pour chaque pied.



• PLACEMENT DU COUSSIN

Le coussin présente des sangles en velcro dans sa partie inférieure pour le fixer au siège. Enlever la sangle de protection du velcro et placer le coussin de façon centrale sur le siège en appuyant fermement pour s'assurer que le coussin est fixé correctement au siège.

• PLIAGE ET RANGEMENT

Enlever les pieds en appuyant simultanément sur les boutons métalliques pour les débloquer. Une fois débloqués, appuyer légèrement vers la partie centrale du siège pour l'enlever plus facilement. Pour ranger les pieds, débloquer les boutons métalliques et introduire les pieds dans les orifices de la partie frontale du siège.

Plier le dossier et la chaise sera prête pour être rangée.

ENTRETIEN

Pour nettoyer la chaise, utiliser un tissu ou éponge humidifiée avec de l' eau et du savon neutre.

INTENDED USE

Chasse, pêche ou camping.

ATTENTION

Durant l'utilisation de la chaise, faites particulièrement attention afin d' éviter des coupures et des pincements avec les parties mobiles.

La chaise tout terrain est recommandée uniquement pour une utilisation sur le sol. Ne jamais la placer sur la plate-forme d'un arbre.

La chaise tout-terrain doit être utilisée uniquement pour s'asseoir. Monter sur la chaise peut causer des blessures graves.

Pour une utilisation sûre de la chaise, tous les boutons métalliques doivent être correctement placés dans les orifices.

Si une partie de la chaise est cassée ou endommagée, ne pas utiliser la chaise et contacter le fabricant.

Nous espérons que notre siège vous plaira et nous vous encourageons à nous contacter si vous avez des questions, commentaires ou suggestions à propos de nos produits.

Notre téléphone de support à la clientèle est: **+34 943 769 893**

Vous pouvez également visiter notre page web pour voir notre gamme complète d'accessoires de chasse et de tir: **www.bergararifles.com**

Ou nous envoyer un e-mail: **info@bergararifles.com**

<i>Importateur</i>	DIKAR, S. Coop.
<i>Adresse</i>	Garagartza 39, E-20500 ARRASATE - SPAIN
<i>Nom Article</i>	Stag All-Terrain Seat
<i>Code Article</i>	A04500

• ANBRINGEN DER BEINE

Die Stuhlbeine befinden sich in dem Stuhlkörper selbst.

Um sie heraus zu ziehen, drücken Sie die 4 Metallknöpfe zum Lösen, drehen Sie sie leicht und ziehen Sie sie heraus.

Bevor Sie sie unter dem Stuhl anbringen, müssen Sie prüfen, dass sie auch korrekt ausgerichtet sind, um Schäden zu vermeiden und zu verhindern, dass der Stuhl nicht fest steht. Beim Ausrichten achten Sie darauf, dass unten am weitesten hervorstehende Teil jedes Beins am weitesten entfernt vom Sitz ist.

Sind die Beine ausgerichtet, führen Sie das jeweilige Bein in die Führung des Sitzes ein und drücken dabei gleichzeitig auf die Metallknöpfe zum Lösen der Feder. Führen Sie das Bein sanft ein, bis die zwei Knöpfe in den Haltlöchern im Körper des Stuhls einrasten.

• DIE HÖHE EINSTELLEN

Halten Sie das innere Rohr des Beins mit einer Hand und das äußere Rohr mit der anderen Hand fest, während Sie gleichzeitig auf die zwei Knöpfe zum Lösen drücken. Verdrehen Sie das innere Rohr des Beins leicht und bringen Sie es dann auf die gewünschte Höhe. Dann drehen Sie es erneut, um die Knöpfe in den entsprechenden Haltelöchern einrasten zu lassen.

Gehen Sie in der gleichen Form mit den anderen Beinen vor, bis alle vier auf der gleichen Höhe sind.



• DAS SITZKISSEN ANBRINGEN

Das Sitzkissen wird auf dem Sitz mit einem Klettverschluss befestigt, der sich am unteren Teil befindet. Nehmen Sie das weiße Schutzpapier ab und befestigen Sie das Kissen auf dem Sitz, indem Sie es gut andrücken, damit es fest sitzt.

• DEMONTIEREN

Nehmen Sie die Beine heraus, indem Sie simultan auf die Metallknöpfe drücken und sie sanft in Richtung des Zentrums des Stuhls schieben. Damit werden Sie gelöst und können ohne Probleme herausgenommen werden. Drücken Sie erneut auf die Knöpfe, um sie in den vorgesehenen Lagerort im Sitz des Stuhls einzuführen. Kippen Sie die Lehne nach vorne und so können Sie den Stuhl nun platz sparend aufbewahren.

REINIGUNG

Um den Sitz zu reinigen, verwenden Sie ein Tuch oder einen Schwamm mit Wasser und milder Seife.

EINSATZGEBIET

Jagd, Angeln oder Camping

ACHTUNG

Lassen Sie, während Sie den Stuhl benutzen, besondere Sorgfalt walten, um Schnitte zu vermeiden und Verstrickungen mit beweglichen Teilen zu verhindern.

Der Stuhl für Alle Gelände darf nur auf dem Boden stehend benutzt werden. Versuchen Sie niemals, ihn zum Beispiel auf Äste in einem Baum aufzustellen.

Der Stuhl für Alle Gelände darf nur als Stuhl benutzt werden. Stellen Sie sich nicht auf ihn, denn das kann zu Unfällen führen

Versichern Sie sich darüber, dass für Ihre volle Sicherheit die Metallknöpfe richtig in den Halteöffnungen eingerastet sind.

Sollte ein Teil des Stuhls defekt oder beschädigt sein, verwenden Sie den Stuhl bitte nicht und wenden Sie sich an den Hersteller.

Wir hoffen, dass Sie den Stuhl für Alle Gelände genießen und wir bitten Sie, sich mit uns in Verbindung zu setzen, wenn Sie Fragen, Hinweise oder Anregungen zu unseren Produkten haben.

Unser Kundendiensttelefonnummer ist: +34 943 769 893

Sie können aber auch unsere Webseite besuchen, um das gesamte Angebot für Jagd und Zubehör anzusehen: www.bergararifles.com

Oder sie können uns eine Email schicken, an: info@bergararifles.com

<i>Importeur</i>	DIKAR, S. Coop.
<i>Adresse</i>	Garagartza 39, E-20500 ARRASATE - SPAIN
<i>Artikel und</i>	Stag All-Terrain Seat
<i>Artikelnummer</i>	A04500



MANTENIMIENTO DEL ASIENTO TODOTERRENO

Con el fin de garantizar una vida del asiento más duradera, es conveniente aceitar los botones metálicos, tanto los de sujeción a la estructura del asiento como los que se utilizan para regular la altura.

Aplice aceite de engrase regularmente a los botones metálicos tanto en el exterior como por el interior, tal y como puede apreciar en las fotografías adjuntas, sobretodo si el asiento se ha utilizado en condiciones meteorológicas adversas.



MANTEINANCE OF ALL-TERRAIN SEAT

In order to guarantee a long life of the seat, it is advisable to oil the metallic buttons, the ones fixed on the structure of the seat and the ones used to adjust the height.

Lubricate regularly the outer and inner metallic buttons as shown in the attached pictures, mainly if the seat has been used in adverse weather conditions.